

Stegherr



**Konterstation KF** Die Komplettbearbeitung für das gedübelte Fenster

**Coping Station KF** Complete processing of the dowel jointed window

**Centro per controprofilare KF** La lavorazione completa di finestre a giunzione tramite spine

**Fraiseuse à contre-profiler KF** L'usinage complet de fenêtres assemblées à tourillons

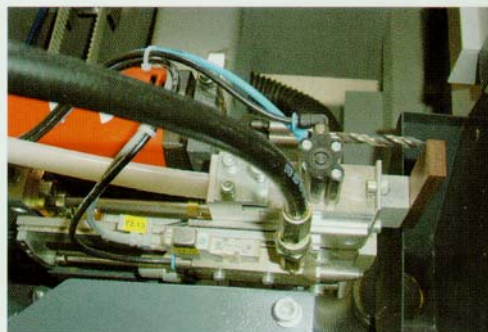
**KF**



Programme für Werkstücke speicherbar  
Workpiece processing programs can be stored in the machine control.

I programmi di lavorazione possono essere memorizzati nel controllo della macchina

Les programmes d'usage peuvent être emmagasinés dans la machine



Integriertes Bohrerggregat; Dübelaggregat inklusive Hochdruck-Beleimaggreat, optional

Integrated drilling unit; Dowel insert station with high pressure glue injection unit – available as option

Aggregato di foratura integrato; Opzionale: Aggregato d'inserimento spine con iniezione colla ad alta pressione

Agrégat de perçage intégré; Options: Agrégat d'insertion chevilles, ci-incl. agrégat d'encollage à haute pression



Gegenläufiges ausrißfreies Konterfräsen mit linker und rechter Spindel

Tear free coping with left hand and right hand milling spindle

Fresatura del controprofilo senza scheggiature per mezzo di due alberi con rotazione opposta

Contre-profilage sans éclats avec deux arbres (gauche et droit) tournant en sens opposé

## Konterstation KF

### Ablängen

Kappsäge manuell verfahrbar über Maßskala.

Separate Absaugung.

Werkstückmaße:

max. 80 mm x 100 mm

### Stirnbearbeitung

Konterprofilieren, Bohren, Dübeln  
Gegenläufiges Konterfräsen mit linker und rechter Spindel

Fräsmotoren in verschiedenen Versionen und Leistungsbereichen lieferbar.

Einsatz mehrerer Fräswerkzeuge übereinander möglich.

Höhenverstellung der Spindeln pneumatisch oder über Servo-Achse.

Bohraggregat bis 11.000 U/min, höhen- bzw. tiefenverstellbar pneumatisch oder über Servo-Achse.

Hochdruckleimanlage und Leimüberwachung.

Dübeleintreibsystem inkl.

Schwingförderer und Dübelvereinzelung.

### Längsbearbeitung

Dübelbohren an den Längsseiten der Werkstücke

Ausgeklügeltes Anschlagssystem für die Eckverbindung und die Zwischenpositionen, manuell verstellbar über Maßskala



Verstellbare Ablängsäge  
Adjustable cross cut saw  
Tronçatrice réglable  
Tronçonneuse réglable

## Coping Station KF

### Cutting to length

cross cut saw manually adjustable over a graduation

with separate dust exhaustion

workpiece sizes:

max. 80 mm x 100 mm

### End processing

coping, drilling, dowelling

Coping by means of one left hand and one right hand spindle, milling in opposite directions

Milling motors (RC or HF motors), different power ratings

The milling spindles can hold one or more cutter heads stacked one on top of the other.

Height adjustment of the spindles: pneumatic or servo motor controlled.

Drilling unit for up to c. 11.000 rpm, height and depth adjustment pneumatic or servo motor controlled.

High pressure glue station with electronically controlled glue injection.

Dowel insert system with dowel conveyor and sorting device.

### Long side

Drilling of dowel holes in the long side of the workpieces

Ingenious stop system for drilling the corner joints and intermediate positions, manually adjustable over a graduation

## Fraiseuse à contre-profiler KF

### Tronçonnage

Tronçonneuse à réglage manuel par règle

Aspiration copeaux individuelle

Dimensions pièces à usiner:

max. env. 80 mm x 100 mm

### Usinage en bout

Contre-profilage, perçage, insertion tourillons

Contre-profilage avec deux outils (droit et gauche) tournant en sens opposé

Moteurs de fraisage (à CR ou à HF) de différentes puissances

Utilisation d'un ou plusieurs outils sur l'arbre

Ajustage des arbres en hauteur pneumatiquement ou par servo contrôle

Agrégat de perçage, numéro de rotations par minute de jusqu'à 11.000, ajustage en hauteur ou en profondeur pneumatiquement ou par axe à servo contrôle.

Unité d'encollage à haute pression et quantité de colle réglable

Système d'insertion chevilles, ci-incl. convoyeur oscillant

### Usinage en longue

Perçage des pièces en longue

Système de butées ingénieux pour le perçage dans l'assemblage à tourillons et pour les positions de perçage intermédiaires, à ajustage manuel par règle butée.

## Centro per controprofilare KF

### Taglio e Intestatura

Intestatrice a regolazione manuale con scala

con bocca d'aspirazione individuale dimensioni pezzo:

mass. 80 mm x 100 mm

### Lavorazione di testa

intestatura e profilatura, foratura, inserimento spine

Profilatura del pezzo con due frese (destra e sinistra) operando in senso contrario

Motori (a trifase o HF) di potenze diverse

Impiego di uno o più utensili sull'albero

Regolazione dell'altezza degli alberi: pneumatica o tramite servo motore

Aggregato di foratura, max. ca. 11.000 giri per minuto, con regolazione in altezza e in profondità pneumatica o tramite servo motore

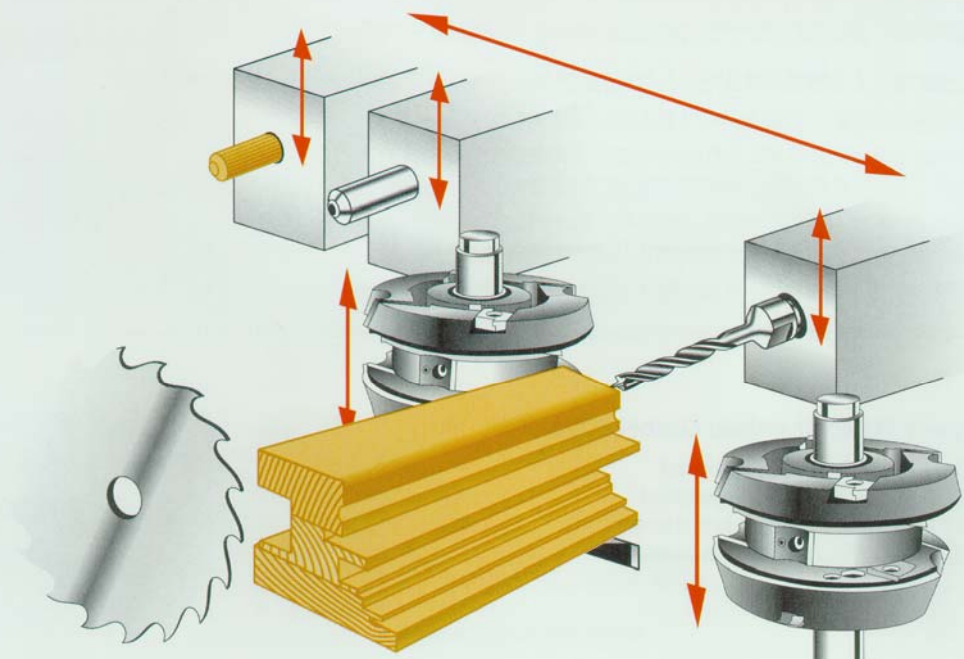
Unità d'incollaggio ad alta pressione, con getto a controllo elettronico

Sistema d'inserimento spine con convogliatore

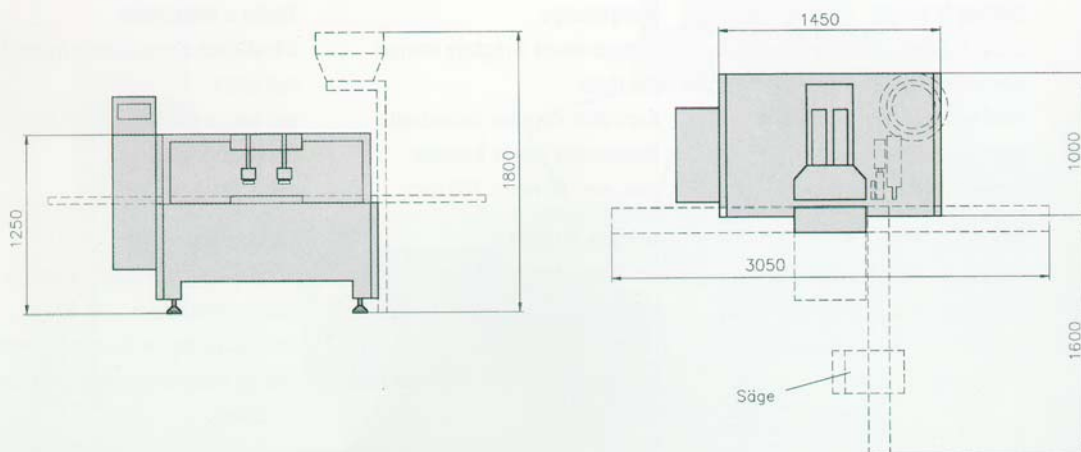
### Lavorazione longitudinale

Forature longitudinali

Ingegnoso sistema di battute longitudinali specialmente realizzato per la giunzione degli angoli e posizioni intermedie. Regolazione manuale tramite scala



## Maßzeichnungen / Measure diagrams / Plans cotés / Diagramma misura (mm):



# Stegherr

## Technische Daten / Technical characteristics / Caractéristiques techniques / Dati tecnici

Motorleistung / Motor power / Puissance moteurs / Potenza motori	2 x 4 kW/400 V/50 Hz
Absaugstutzen / Suction nozzle / Tuyau d'aspiration / Raccordo aspirazione	2 x ø 100 mm
Werkzeugdrehzahl / Tooling - rpm / Nombre de tours de l'outil / Numero giri utensili	ca./env. 6.500/min
Werkzeug / Tooling / Outils / Utensili	max. ø 180 mm
Werkstückabmessungen (je nach Maschinenausführung) / Workpiece dimensions (dep. on the machine execution) / Dimensions pièces à usiner (en fonction de l'exécution de la machine) / Dimensioni pezzo (dipendente dalla esecuzione della macchina)	breit/width: 80-360 mm hoch/height: max. 80 mm
Maschinenabmessungen ohne Anschläge / Machine dimensions without fences / Dimensions machine sans butées / Dimensioni macchina senza battute	ca./env. 1700x1000x1500mm
Nettogewicht / Net weight / Poids net / Peso netto	ca./env. 350 kg
Pneumatik-Anschluß / Pneumatics / Connexion pneumatique / Pneumatico	6 bar
<b>Optionen / Optionals / Options / Opzionali</b>	
Säge / Saw / Scie / Sega	1300 W/230 V/50 Hz
Längsansschläge links, rechts je 1,35 m lang / Longside fences, left and right, each 1.35 m long / Butée longitudinale, gauche et droite, chaque de 1,35 m de long. / Battute longitudinali, diritta e destra, lunghezza 1,35 m	
Bohraggregat / Drilling unit / Agrégat de perçage / Aggregato foratura	ca./env. 1 kW
<b>Dübelaggregat / Dowel insert unit / Agrégat de tourillonnage / Aggregato d'inserimento spine</b>	
Hochdruckleimpumpe / High pressure glue gun / Pompe de colle à haute pression / Incollaggio con pompa ad alta pressione	
Leimeinspritzventil gesteuert / Program controlled glue injection nozzle / Soupape d'injection de colle à commande par programme / Iniezione colla a controllo tramite programma	
Leimüberwachung / Electronically controlled glue injection / Quantité de colle à réglage électronique / Quantità di colla a regolazione elettronica	
Dübelschwingförderer / Dowel conveyor / Convoyeur vibrant / Convogliatore	

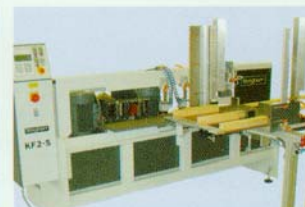
Technische Änderungen vorbehalten / Subject to technical changes / Sous réserve de modifications techniques / Ci riserviamo il diritto di eventuali modifiche • [www.agentur-rubel.de](http://www.agentur-rubel.de)

### Stegherr Maschinenbau GmbH & Co. KG

Postfach 02 46 · D-93123 Regenstauf  
 Fabrikstraße 2-4 · D-93128 Regenstauf  
 Tel. (094 02) 5 01-0 · Fax: (094 02) 5 01-49  
 Mail: [stegherr-maschinenbau@t-online.de](mailto:stegherr-maschinenbau@t-online.de)  
<http://www.stegherr.net>



KF mini



KF 2-S



KF 4